

Vollers 305 - 19



Allgemeine Daten

Signatur	
↳ neu	Vollers 305 - 19
↳ alternativ	alte Signatur : D.C. Nachtrag 17 - 19
Katalog	Vollers, S. 87-88
Typ	Text aus Sammelhandschrift
Bearbeiter	Wiesmüller
Eigner	Universitätsbibliothek Leipzig
Lizenz	CC0 1.0
MyCoRe ID	DE15Book_manuscript_00015111
erstellt am	2012-06-29T14:24:21.517Z
letzte Änderung	2025-01-15T23:34:12.350Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift

Link zum Werk	al-Ġāmiʿ aṣ-ṣaḥīḥ MyMssWork_work_00000197
Sprache	Arabisch
Schrift	Arabisch
Region	Islamische Welt / MENA-Region
Titel	
↳ wie in Hs.	ar غير مذكور de nicht genannt en not given in the MS
??? module.mymss.manuscript.mss40.view ???	ar الجامع الصحيح de al-Ġāmiʿ aṣ-ṣaḥīḥ en al-Jāmiʿ al-ṣaḥīḥ
↳ Varianten	ar الجامع المسند الصحيح صحيح البخاري de al-Ġāmiʿ al-musnad aṣ-ṣaḥīḥ aṣ-Ṣaḥīḥ Ṣaḥīḥ al-Buḥārī en al-Jāmiʿ al-musnad al-ṣaḥīḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī
Vollständigkeit	Fragment
Thematik	Hadith-Text
Inhalt	ar قطعة من كتاب الزكاة بجامع صحيح البخاري الذي يعد من الصحاح الستة. de Bruchstück aus dem Kitāb az-Zakāt von al-Buḥārīs Sammlung authentischer Prophetentraktionen, die zu den sechs kanonischen Hadithsammlungen gehört. en A very small portion of Kitāb al-Zakāt of the collection of authentic traditions of the prophet, which belongs to the six canonical hadith collections.
??? module.mymss.manuscript.mss40.view ???	de Alexandria, Almorisi Library (Ziedan) I/Nr. 139-140 Alexandria, Municipal Library (Ziedan) V/Nr. 118-144 Alexandria, Universität (Ziedan) Nr. 855-870 Beirut, Maktabat al-Ġāmiʿa al-Amīrikīya (Ḥūrī) Nr. 200

	Berlin (Ahlwardt) Nr. 1146-1191 Berlin (Quiring-Zoche I) Nr. 60-61 Berlin (Quiring-Zoche III) Nr. 64 Berlin (Schoeler) Nr. 29 Berlin (Wagner) Nr. 25 Damaskus, Dār al-Kutub az-Ṣāḥirīya (Yassein Mohammed al-Sawass) al-Mağmū'a Nr. 135/1 Dublin, Chester Beatty (Arberry) Nr. 3080, 3177 Gotha (Pertsch I) Nr. 591-594 Istanbul, Köprülü (Şeşen) Nr. 355-362, 363/1, 364/1 Kairo, Hizānat at-Taimūriya II/145-146 Kairo, Suppl. I/201 Köln (Wiesmüller) Nr. 78-79 Leiden (Voorhoeve) 324-325 Leipzig (Fleischer) Leipzig (Vollers) Nr. 298-305 London, British Museum, Suppl. (Rieu) Nr. 132 London, India Office (Loth) Nr. 117-124 Madrid, Escorial (Derenbourg) Nr. 1443 Mailand, Ambrosiana I/CCCXXV, II/Nr. 72, 106, 174, 179, 184, 210, 603:I, 604, 665, 751, 752 München (Aumer I) Nr. 107-117 New Haven, Yale University (Nemoy) Nr. A-660-666, B-153, 169, 677, 686, 690, 715, 720 Paris (Vajda) 642 Princeton, Garrett Collection (Mach) Nr. 577 Princeton, New Series (Mach, Ormsby) Nr. 403 Qom, Kitābhāna-i 'umūmī-i Āyat Allāh Mar'āshī Nr. 1029, 1160, 1608, 1878, 2895, 3558, 5513, 5755, 6263-6265, 7654 Sala, Subaiheyia Library (Muhammad Hajji) Nr. 122-131 Al Taif, Library of Abdullah Ibn Al Abbas (Othman Mahmoud Hussein) 50 Wien (Flügel) Nr. 1646-1647 en Alexandria, Almorsi Library (Ziedan) I/nos. 139-140 Alexandria, Municipal Library (Ziedan) V/nos. 118-144 Alexandria, University (Ziedan) nos. 855-870 Beirut, Maktabat al-Jāmi'ah al-Amīrikiyah (Khūrī) no. 200 Berlin (Ahlwardt) nos. 1146-1191 Berlin (Quiring-Zoche I) nos. 60-61 Berlin (Quiring-Zoche III) no. 64 Berlin (Schoeler) no. 29 Berlin (Wagner) no. 25 Cairo, Khizānat al-Taymūriyah II/145-146 Cairo, Suppl. I/201 Cologne (Wiesmüller) nos. 78-79 Damascus, Dār al-Kutub al-Ṣāḥirīyah (Yassein Mohammed al-Sawass) al-Majmū'ah no. 135/1 Dublin, Chester Beatty (Arberry) nos. 3080, 3177 Gotha (Pertsch I) nos. 591-594 Istanbul, Köprülü (Şeşen) nos. 355-362, 363/1, 364/1 Leiden (Voorhoeve) nos. 324-325 Leipzig (Fleischer I) nos. CLXXX, CLXXXII-CLXXXIV Leipzig (Vollers) nos. 298-305 London, British Museum, Suppl. (Rieu) no. 132 London, India Office (Loth) nos. 117-124 Madrid, Escorial (Derenbourg) no. 1443 Milan, Ambrosiana I/CCCXXV, II/nos. 72, 106, 174, 179, 184, 210, 603:I, 604, 665, 751, 752 Munich (Aumer I) nos. 107-117 New Haven, Yale University (Nemoy) nos. A-660-666, B-153, 169, 677, 686, 690, 715, 720 Paris (Vajda) 642 Princeton, Garrett Collection (Mach) no. 577 Princeton, New Series (Mach, Ormsby) no. 403 Qom, Kitābkhānah-i 'umūmī-i Āyat Allāh Mar'ashī nos. 1029, 1160, 1608, 1878, 2895, 3558, 5513, 5755, 6263-6265, 7654 Sala, Subaiheyia Library (Muhammad Hajji) nos. 122-131 Al Taif, Library of Abdullah Ibn Al Abbas (Othman Mahmoud Hussein) 50 Vienna (Flügel) nos. 1646-1647
Editionen/Literatur	de vielfach gedruckt, z. B.: Le recueil des traditions Mahométanes par Abou Abdallah Mohammed ibn Ismaïl el Bokhâri. Publiè par Rudolf Krehl. Leyde 1862-1908 Bangalore 1296-1298/1878-1881 Beirut 1404-1405/1984

	Bombay 1280-1288/1863-1872 Būlāq 1279/1862-1863 Istanbul 1312/1894-1895 Kairo 1385-1386/1966, 1414-1419/1994-1998, 1420-1421/2000 Lahore 1304/1886-1887, 1420-1421/2000 Mirtha 1289-1290/1873 Meerut 1284/1867-1868 Riad 1418-1419/1998 en printed many times, e.g.: Le recueil des traditions Mahométanes par Abou Abdallah Mohammed ibn Ismaïl el Bokhâri. Publiè par Rudolf Krehl. Leyde 1862-1908 Bangalore 1296-1298/1878-1881 Beirut 1404-1405/1984 Bombay 1280-1288/1863-1872 Būlāq 1279/1862-1863 Cairo 1385-1386/1966, 1414-1419/1994-1998, 1420-1421/2000 Istanbul 1312/1894-1895 Lahore 1304/1886-1887, 1420-1421/2000 Mirtha 1289-1290/1873 Meerut 1284/1867-1868 Riyadh 1418-1419/1998
Übersetzungen	de Deutsch: Auszüge aus dem Ṣaḥīḥ Al-Buḥāryy. Aus dem Arab. übertr. und komm. von Abū-r-Riḍā' Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Rassoul. s.l. 1989 Nachrichten von Taten und Aussprüchen des Propheten Muhammad. Ausgew., übers. und hrsg. von Dieter Ferchl. Stuttgart 1991 Englisch: Ṣaḥīḥ al-Bukhārī being traditions and doings of the Propjet Muhammad. Transl. from the Arabic by Muhammad Asad. Lahore 1938 A manual of Hadith by Maulana Muhammad Ali. Lahore 1944 The Translation of the meanings of Ṣaḥīḥ al-Bukhārī. Arabic and English by Muhammad Mushsin Khan. Medina 1981 Ṣaḥīḥ al-Bukhārī being the tradition of saying and doings of the prophet Muhammad as narrated by his companions. Rendered to English by Muhammad Materji. New Delhi 1997 Französisch: Les traditions islamiques de el-Bokhâri. Trad. de l'Arabe avec notes et index par. O. Houdas. Paris 1903-1914 Le livre des testaments du Ṣaḥīḥ d'el-Bokh âri. Trad. avec éclaircissement et commentaire par Frédéric Peltier. Alger 1909 Le livre des ventes suivi du livre de la vente à theme seleem et du Livre du retrait. Trad. avec éclaircissement et commentaire par Frédéric Peltier. Alger 1910 Le livre des successions du Ṣaḥīḥ d'el-Bokhâry. Traduction avec éclaircissement et commentaires par G.-H. Bousquet. Paris 1933 L'authentique tradition musulmane. Choise de h'adhīs de la Bokhâri. Traduction, introduction et notes par G.-H. Bousquet. Paris 1964 Ṣaḥīḥ al-Boukhârî. Arabe-français. Traduction et. commentaire de Mokhtar Charkoun. Paris 2005 Kenouz l'imam al-Boukhari. Traduction de 500 hadiths par Abdel Hafid. Beyrouth 2007 en English: Ṣaḥīḥ al-Bukhārī being traditions and doings of the Propjet Muhammad. Transl. from the Arabic by Muhammad Asad. Lahore 1938 A manual of Hadith by Maulana Muhammad Ali. Lahore 1944 The Translation of the meanings of Ṣaḥīḥ al-Bukhārī. Arabic and English by Muhammad Mushsin Khan. Medina 1981 Ṣaḥīḥ al-Bukhārī being the tradition of saying and doings of the prophet Muhammad as

	narrated by his companions. Rendered to English by Muhammad Materji. New Delhi 1997
	French: Les traditions islamiques de el-Bokhâri. Trad. de l'Arabe avec notes et index par. O. Houdas. Paris 1903-1914
	Le livre des testaments du Ṣaḥīḥ d'el-Bokh âri. Trad. avec éclaircissement et commentaire par Frédéric Peltier. Alger 1909
	Le livre des ventes suivi du livre de la vente à theme seleem et du Livre du retrait. Trad. avec éclaircissement et commentaire par Frédéric Peltier. Alger 1910
	Le livre des successions du Ṣaḥīḥ d'el-Bokhâry. Traduction avec éclaircissement et commentaires par G.-H. Bousquet. Paris 1933
	L'authentique tradition musulmane. Choise de h'adhīs de la Bokhâri. Traduction, introduction et notes par G.-H. Bousquet. Paris 1964
	Ṣaḥīḥ al-Bokhârī. Arabe-français. Traduction et. commentaire de Mokhtar Charkoun. Paris 2005
	Kenouz l'imam al-Boukhari. Traduction de 500 hadiths par Abdel Hafid. Beyrouth 2007
	German: Auszüge aus dem Ṣaḥīḥ Al-Buḥāryy. Aus dem Arab. übertr. und komm. von Abū-r-Riḍā' Muḥammad Ibn Aḥmad Ibn Rassoul. s.l. 1989
	Nachrichten von Taten und Aussprüchen des Propheten Muhammad. Ausgew., übers. und hrsg. von Dieter Ferchl. Stuttgart 1991

Personendaten

Verfasser:in	
↳ Link	https://qalamos.net/receive/MyMssPerson_agent_00000138
↳ Name	Buḥārī, Muḥammad Ibn-Ismaʿīl al- البخاري, محمد بن اسماعيل
↳ Lebensdaten	* 810 in Bucharā (Identnummer GND: 4008584-3) † 870
↳ Datenquelle	GND : 118858122

Äußere Beschreibung

Sammelband	ar de 19/19	جزء 19 من 19
Einband	ar de en	تجليد شرقي بني اللون، له صدر وأذن؛ الزخرفة المركزية للدخول عبارة عن دائرة وحشوة من زخارف على شكل أغصان متسلقة؛ البطانة الداخلية للدخول والأذن من الورق؛ البطانة الداخلية للصدر من الجلد؛ قراب مكسو بقماش بني برتقالي. Brauner orientalischer Ledereinband mit Steg und Klappe; Zentralornament der Deckel: Kreis, gefüllt mit Rankenwerk, an der Peripherie zwölf Bogen, die oben in einer Ringschlinge enden; abgeschrägte Ecken ebenfalls mit Rankenwerk gefüllt; Umrahmung besteht aus einer Leiste mit Vierblättern; die Klappe nimmt die Ornamentik der Deckel auf; Innenspiegel der Deckel und der Klappe aus Papier; Innenspiegel des Stegs aus Leder; moderner Schuber, der mit orange-braunem Stoff überzogen ist Brown Oriental leather binding with fore-edge flap and envelope flap; central ornament of the covers: circle filled with scrolls, at the edge twelve lobes that end in a ring loop at the top; bevelled corners also filled with scrolls; frame consists of a band of quatrefoils; the ornamentation of the envelope flap is similar to that of the cover; doublures of the covers and the envelope flap made of paper; doublure of the fore-edge flap made of leather; modern slipcase covered with orange-brown fabric
Beschreibstoff		
↳ Material	Papier	
↳ Farbe	gelblich-weiß	

Link zur Sammelhandschrift	RefaiyaBook_islamhs_00006511 DE15Book_manuscript_00015110
Blattzahl	de f. 372a-372b en ff. 372a-372b
Blattformat	de 26,5 x 18,6 cm en 26.5 x 18.6 cm
Textspiegel	de 18,5-18,8 x 12,1-12,5 cm en 18.5-18.8 x 12.1-12.5 cm
Zeilenzahl	de 17
Kustoden	durchgehend
Schrift	
↳ Duktus	arabisches Alphabet → Nash
↳ Tinte	schwarz rot